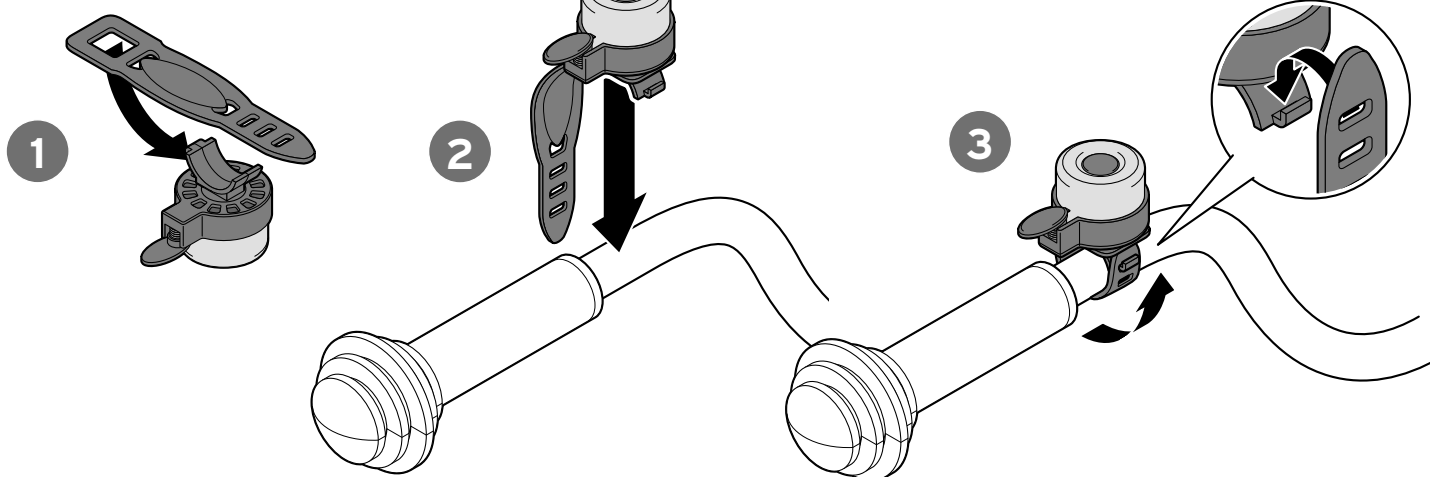


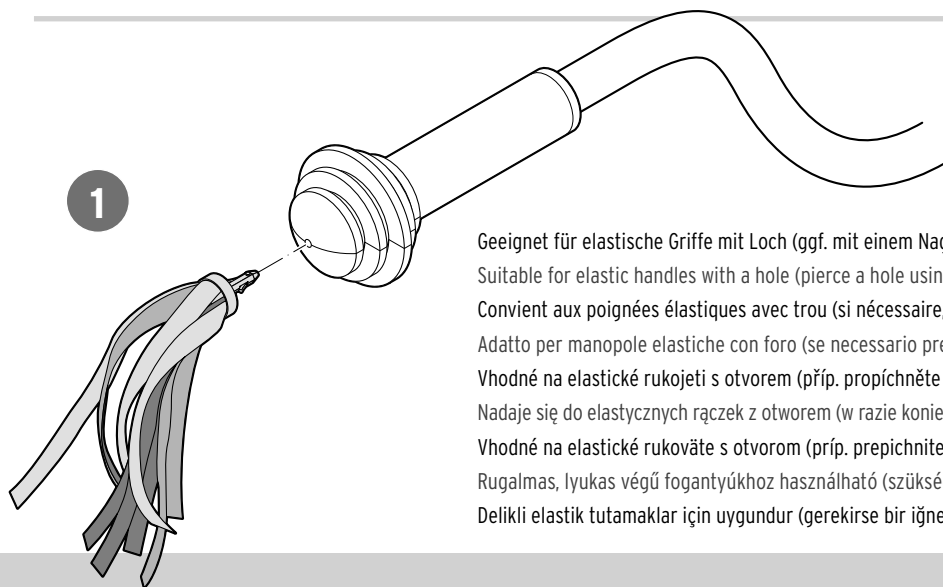
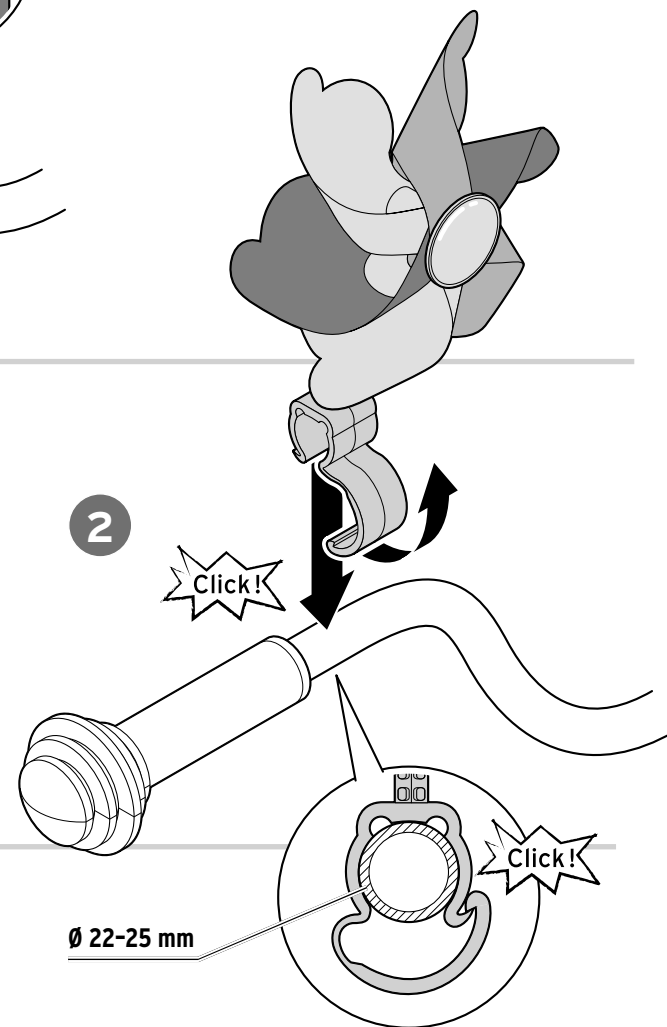
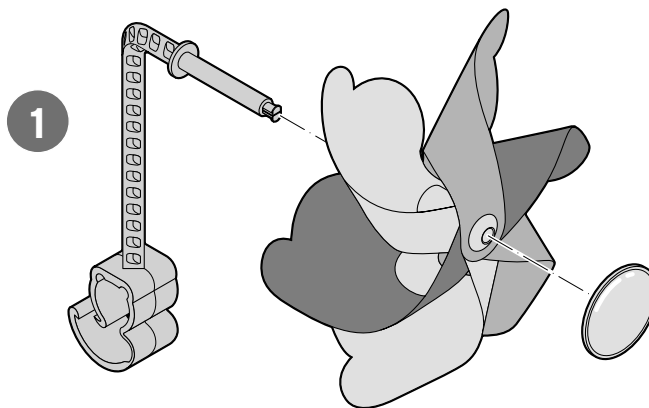
Fahrrad-Deko-Set • Bicycle decoration set • Kit de décoration pour vélo
Set di decorazioni per bicicletta • Sada ozdobných doplnků na jízdní kolo
Zestaw dekoracji do roweru • Dekoračná súprava na bicykel
Kerékpár dekorációs készlet • Bisiklet dekorasyon seti

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · I20074AB2X1XII · 2021-11



Befestigen
Fastening
Fixer
Fissare

Přípevnění
Mocowanie
Pripevnenie
Rögzítés
Sabitleme



Geeignet für elastische Griffe mit Loch (ggf. mit einem Nagel o.Ä. vorstechen)
Suitable for elastic handles with a hole (pierce a hole using a needle or similar implement if necessary)
Convient aux poignées élastiques avec trou (si nécessaire, percer avec un clou ou similaire).
Adatto per manopole elastiche con foro (se necessario preforare con un chiodo o simili)
Vhodné na elastické rukojeti s otvorem (příp. propíchněte hřebíkem apod.)
Nadaje się do elastycznych rączek z otworem (w razie konieczności przebić otwór gwoździem lub podobnym przedmiotem)
Vhodné na elastické rukoväte s otvorom (příp. prepichnete klincom a pod.).
Rugalmas, lyukas végű fogantyúkhhoz használható (szükség esetén készítsen egy lyukat szöggel vagy hasonlóval)
Delikli elastik tutamaklar için uygundur (gerekirse bir iğne vb. yardımıyla takılmalıdır)

Artikelnummer | Product number
Référence | Číslo výrobku | Codice articolo
Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám | Ürün numarası : 633 766

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de



de

Zu Ihrer Sicherheit beachten Sie folgende Hinweise:

- Der Artikel ist zur Dekoration am Fahrradlenker von Kinder-Fahrrädern vorgesehen und darf nur unter der Aufsicht Erwachsener benutzt werden. Der Artikel ist kein Spielzeug. Halten Sie ihn von Kleinkindern fern.
- Der Artikel muss von einem Erwachsenen absolut fest und sicher befestigt werden. Prüfen Sie vor jeder Fahrt den festen Sitz des Artikels.
- Kontrollieren Sie den Zustand des Artikels – insbesondere auch der Befestigung – vor jedem Gebrauch. Wenn Sie Schäden und Anzeichen von Verschleiß feststellen, benutzen Sie den Artikel nicht mehr, sondern entsorgen ihn unzugänglich für Kinder.
- Der Artikel darf nur wie in dieser Anleitung beschrieben befestigt werden. Die einwandfreie Funktion des Fahrrades darf nicht beeinträchtigt sein. Klemmen Sie keine Kabel, Seilzüge o.Ä. mit ein. Der Sichtbereich darf nicht eingeschränkt werden.
- Der Artikel ist empfohlen für Kinder ab ca. 5 Jahren, die **sicher Fahrrad-fahren** können. Weisen Sie Ihr Kind darauf hin, dass es sich nicht durch den Artikel ablenken lassen darf und nicht während der Fahrt daran spielt. Machen Sie es auf die Unfallgefahren aufmerksam, die sonst entstehen können.

en

For your safety, please observe the following:

- The product is intended for decoration on children's bicycle handlebars and may only be used under adult supervision. This product is not a toy. Keep it away from infants.
- The product must be fastened tight and securely by an adult. Check that the product is firmly in place before each ride.
- Check the condition of the product – especially the fastening – before each use. If you detect any damage or signs of wear and tear, discontinue the use of the product and dispose of it out of the reach of children.
- The product may only be attached as described in these instructions. The proper function of the bicycle must not be affected. Make sure to not clamp in any cables, ropes or anything similar when you attach the product. The field of view must not be restricted.
- The product is recommended for children aged approx. 5 years and over who are able to **safely ride bicycles**. Tell your child that they should not be distracted by the product and not play with it while riding the bicycle. Draw attention to the accident risks that can otherwise occur.

fr

Pour votre sécurité, respectez les consignes suivantes:

- Cet article est destiné à la décoration du guidon des vélos d'enfants et ne peut être utilisé que sous la surveillance d'adultes. Cet article n'est pas un jouet. Tenez-le éloigné des enfants en bas-âge.
- L'article doit être attaché fermement et solidement par un adulte. Vérifiez que l'article est bien en place avant chaque sortie en vélo.
- Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de l'article, en particulier sa fixation. Si vous remarquez des dommages ou des signes d'usure, n'utilisez plus l'article, mais éliminez-le de manière à ce qu'il soit inaccessible pour les enfants.
- L'article doit être fixé uniquement de la façon décrite dans le présent mode d'emploi. Il ne doit en aucune façon gêner le bon fonctionnement du vélo. Ne fixez aucun câble, tendeur, ou autre. Le champ de vision ne doit pas être restreint.
- L'article est recommandé pour les enfants à partir de 5 ans **qui savent faire du vélo en toute sécurité**. Avertissez votre enfant qu'il ne doit pas se laisser distraire par l'article et ne doit pas jouer avec en conduisant son vélo. Sensibilisez-le au risque d'accident que cela pourrait occasionner.

it

Per la vostra sicurezza, tenere presente quanto segue:

- L'articolo è adatto per la decorazione sul manubrio delle biciclette per bambini e può essere utilizzato solo sotto la supervisione di un adulto. L'articolo non è un giocattolo. Tenerlo lontano dai bambini piccoli.
- L'articolo deve essere fissato in modo assolutamente saldo e sicuro da un adulto. Controllare che l'articolo sia ben posizionato prima di ogni viaggio.
- Controllare lo stato dell'articolo – in particolare il fissaggio – prima di ogni utilizzo. Se si notano danni e segni di usura, smettere di utilizzare l'articolo e smaltirlo fuori dalla portata dei bambini.
- L'articolo può essere fissato solo come descritto in queste istruzioni. Il corretto funzionamento della bicicletta non deve essere compromesso. Non serrare con esso cavi, tiranti o simili. Il campo visivo non deve essere limitato.
- L'articolo è consigliato per bambini dai 5 anni circa in grado di **andare in bicicletta in sicurezza**. Consigliare al proprio figlio di non lasciarsi distrarre dall'articolo e di non giocarci mentre guida. Attirare la sua attenzione sul rischio di incidenti che potrebbero altrimenti verificarsi.

cs

Pro Vaši bezpečnost dbejte následujících pokynů:

- Výrobek je určen jako dekorace na řídítka pro dětská jízdní kola a smí být používán pouze pod dohledem dospělé osoby. Tento výrobek není hračka. Udržujte jej mimo dosah malých dětí.
- Výrobek musí pevně a bezpečně upevnit dospělá osoba. Před každou jízdou zkontrolujte, že výrobek pevně sedí.
- Před každým použitím zkontrolujte stav výrobku – zejména upevnění. Pokud zjistíte poškození nebo známky opotřebení, výrobek již nepoužívejte a zlikvidujte jej tak, aby se k němu nemohly dostat děti.
- Výrobek smí být upevněn pouze způsobem popsáným v tomto návodu. Nesmí dojít k narušení bezvadné funkce kola. Neskřípněte výrobkem žádný kabel, lanka apod. Oblast sezení nesmí být omezena.
- Výrobek je doporučen pro děti od cca 5 let, které umí **bezpečně jezdit na kole**. Poučte své dítě, že nesmí používat výrobek jako prostředek pro řízení a nesmí si s ním hrát během jízdy. Upozorněte jej na nebezpečí nehody, která by mohla nastat.

pl

Dla bezpieczeństwa użytkownika należy przestrzegać następujących wskázówek:

- Produkt jest przewidziany jako dekoracja kierownicy w rowerze dziecięcym i może być używany wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Produkt nie jest zabawką, dlatego należy trzymać go poza zasięgiem małych dzieci.
- Produkt musi zostać stabilnie i bezpiecznie zamocowany przez osobę dorosłą. Przed każdą jazdą należy sprawdzić prawidłowe osadzenie i zamocowanie produktu.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan produktu – w szczególności mocowania. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń i oznak zużycia należy zaprzestać użytkowania produktu i usunąć go w taki sposób, aby pozostał niedostępny dla dzieci.
- Produkt może zostać zamocowany wyłącznie zgodnie z opisem w tej instrukcji. Nie może on w żaden sposób utrudniać ani ograniczać prawidłowego działania roweru. Nie mocować wraz z produktem żadnych kabli, linek itp. Produkt nie może ograniczać pola widzenia.
- Produkt jest zalecany dla dzieci w wieku od około 5 lat, które **opanowały już pewną i bezpieczną jazdę na rowerze**. Należy poinstruować dziecko, aby w czasie jazdy w żaden sposób nie bawiło się produktem i aby nie odwracał on jego uwagi. Zwrócić uwagę dziecka na ryzyko wypadku, które jest wówczas znacznie większe.

sk

Pre vašu bezpečnosť rešpektujte nasledujúce upozornenia:

- Výrobok je určený na dekoráciu na riadi dlá detských bicyklov a môže sa používať len pod dohľadom dospelých. Výrobok nie je hračka. Uchovávať ho mimo dosahu malých detí.
- Výrobok musí byť absolútne pevne a bezpečne upevnený dospelou osobou. Pred každou jazdou skontrolujte, či výrobok pevne sedí.
- Pred každým použitím skontrolujte stav výrobku – obzvlášť jeho upevnenie. Ak zistíte akékoľvek poškodenia alebo známky opotrebovania, výrobok už viac nepoužívajte, ale zlikvidujte ho mimo dosahu detí.
- Výrobok sa smie pripevniť len spôsobom opísaným v tomto návode. Nesmie byť narušená správna funkčnosť bicykla. Neprieviknite žiadne káble, brzdové lanká a pod. Zorné pole nesmie byť obmedzené.
- Výrobok sa odporúča pre deti vo veku od cca 5 rokov, ktoré dokážu **bezpečne jazdiť na bicykli**. Vaše dieťa upozornite na to, aby sa výrobkom nerozptyľovalo a počas jazdy sa s ním nehralo. Upozornite ho na riziko nehôd, ku ktorým by inak mohlo dôjsť.

hu

Biztonsága érdekében vegye figyelembe a következő tudnivalókat:

- A termék gyerekerékpár kormányán való rögzítésre lett kialakítva, és csak felnőtt felügyelete mellett használható. A termék nem játékszer. Gyermektől tartsa távol.
- A terméket csak felnőtt szerelheti fel, és teljesen szorosan és biztosan rögzülnie kell. Minden elindulás előtt ellenőrizze, hogy a termék szorosan illeszkedik-e.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék – különösen a rögzítés – állapotát. Ha rongálódást vagy kopást észlel a terméken, akkor ne használja többé, hanem dobja ki úgy, hogy gyermekek ne férjenek többé hozzá.
- A terméket csak ebben az útmutatóban leírt módon rögzítse. A kerékpár kifogástalan működését a termék nem befolyásolhatja. Ne szorítson be vezetéket, fékbowdent és hasonlókat. A látómezőt korlátozni tilos.
- A termék kb. 5 éves kor feletti gyermekeknek ajánlott, akik **biztonságosan tudnak kerékpározni**. Magyarázza el gyermekének, hogy kerékpározás közben nem szabad, hogy a termék miatt elterelődjön a figyelme, és menet közben nem szabad vele játszani. Magyarázza el gyermekének, hogy ellenkező esetben balesetveszély áll fenn.

tr

Güvenliğiniz için aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

- Bu ürün çocuk bisikletlerinin gidonlarında dekorasyon amaçlı olup sadece yetişkinlerin gözetiminde kullanılmalıdır. Bu ürün bir oyuncak değildir. Küçük çocuklardan uzak tutun.
- Bu ürün bir yetişkin tarafından çok sıkı ve emniyetli biçimde sabitlenmelidir. Her sürüş öncesinde ürünün yerine sıkıca oturmuş durumda olduğunu kontrol edin.
- Ürünün durumunu, özellikle sabitleme durumunu her kullanımdan önce kontrol edin. Hasar ya da aşınma belirtileri tespit ederseniz ürünü daha fazla kullanmayın, çocukların ulaşamayacağı şekilde imha edin.
- Ürün sadece bu talimatlarda açıklandığı şekilde sabitlenmelidir. Bisikletin hatasız olarak çalışması bundan etkilenmemelidir. Kablo ları, kumanda tellerini vb. birlikte sıkıştırmayın. Görüş alanı kısıtlanmamalıdır.
- Bu ürün, **bisikleti güvenli bir şekilde kullanabilen** yakl. 5 yaş üstü çocuklar için önerilir. Üründen dolayı dikkatinin dağılmaması ve sürüş sırasında ürünle oynamaması gerektiği konusunda çocuğunuzu bilinçlendirin. Aksi halde meydana gelebilecek kaza tehlikeleri konusunda çocuğunuzu uyarın.